

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)  
**КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ (ПРЕДМЕТНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ МОДУЛЬ ПО  
ПРОФИЛЮ "КОРЕЙСКИЙ ЯЗЫК")**

Направление и направленность (профиль)  
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Английский язык  
и корейский язык

Год набора на ОПОП  
2022

Форма обучения  
очная

Владивосток 2026

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Курсовое проектирование (предметно-методический модуль по профилю "Корейский язык")» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (утв. приказом Минобрнауки России от 22.02.2018г. №125) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

*Пак Л.Е.*

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2026 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Коновалова Ю.О.

<b>ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ</b>	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	0000000000F95A1B
Владелец	Коновалова Ю.О.

## 1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Целью освоения дисциплины является развитие профессиональной компетентности. В процессе освоения дисциплины студенты выполняют курсовые работы, носящие научно-исследовательский характер.

Задачи освоения дисциплины:

систематизация, закрепление и расширение теоретических знаний и практических умений;

развитие умения применять полученные теоретические знания и практические умения при решении конкретных научных задач;

развитие когнитивных и исследовательских умений при решении разрабатываемых вопросов;

развитие умения проводить самостоятельное научное исследование по теме;

развитие умения выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;

владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;

развитие умения обоснованно излагать результаты исследования;

развитие умения оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, а также логично и последовательно представлять результаты собственного исследования.

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю), являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код результата	Формулировка результата	
44.03.05 «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)» (Б-ПО2)	ОПК-8 : Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	ОПК-8.1п : Применяет методы анализа педагогической ситуации, профессиональной рефлексии на основе специальных научных знаний, в том числе в предметной области	РД1	Умение	логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь.
	ОПК-9 : Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-9.1п : Выбирает современные информационные технологии и программные средства, в том числе отечественного производства, для	РД2	Умение	выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.

		решения задач профессиональной деятельности			
		ОПК-9.2п : Демонстрирует способность использовать цифровые ресурсы для решения задач профессиональной деятельности	РД3	Навык	оперировать общенаучными и специальными лингвистическими и педагогическими терминами.
УК-1 : Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач		УК-1.3п : Анализирует источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений	РД4	Знание	способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.
			РД5	Умение	критически анализировать и оценивать результаты научных исследований.
			РД6	Умение	последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований.
			РД7	Навык	применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.

В процессе освоения дисциплины решаются задачи воспитания гармонично развитой, патриотичной и социально ответственной личности на основе традиционных российских духовно-нравственных и культурно-исторических ценностей, представленные в таблице 1.2.

Таблица 1.2 – Целевые ориентиры воспитания

Воспитательные задачи	Формирование ценностей	Целевые ориентиры
<b>Формирование гражданской позиции и патриотизма</b>		
Формирование толерантности и уважения к представителям различных национальностей и культур, проживающих в России	Единство народов России	Доброжелательность и открытость
<b>Формирование духовно-нравственных ценностей</b>		
Воспитание нравственности, милосердия и сострадания	Взаимопомощь и взаимоуважение	Доброжелательность и открытость
<b>Формирование научного мировоззрения и культуры мышления</b>		
Развитие познавательного интереса и стремления к знаниям	Гуманизм	Активная жизненная позиция
<b>Формирование коммуникативных навыков и культуры общения</b>		

Воспитание культуры диалога и уважения к мнению других людей	Гуманизм	Гибкость мышления
--------------------------------------------------------------	----------	-------------------

## 2 Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Целью освоения дисциплины является развитие профессиональной компетентности. В процессе освоения дисциплины студенты выполняют курсовые работы, носящие научно-исследовательский характер.

Задачи освоения дисциплины:

систематизация, закрепление и расширение теоретических знаний и практических умений;

развитие умения применять полученные теоретические знания и практические умения при решении конкретных научных задач;

развитие когнитивных и исследовательских умений при решении разрабатываемых вопросов;

развитие умения проводить самостоятельное научное исследование по теме;

развитие умения выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;

владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;

развитие умения обоснованно излагать результаты исследования;

развитие умения оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, а также логично и последовательно представлять результаты собственного исследования

## 3. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо-емкость (З.Е.)	Объем контактной работы (час)					СРС	Форма аттестации	
					Всего	Аудиторная			Внеауди-торная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА			КСР
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)	ОФО	Б1.Б.3	8	2	3	0	0	0	1	2	69	КР

## 4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

### 4.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Код результата обучения	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
			Лек	Практ	Лаб	СРС	
1	Подбор и анализ научной литературы.	РД4	0	0	0	6	Отметка о выполнении/невыполнении.
2	Написание теоретической главы.	РД1, РД2, РД3, РД4, РД5, РД7	0	0	0	24	Отметка о выполнении/невыполнении.
3	Сбор эмпирического материала.	РД1, РД4, РД4, РД4	0	0	0	24	Отметка о выполнении/невыполнении.
4	Написание исследовательской главы.	РД1, РД2, РД3, РД4, РД5, РД7	0	0	0	30	Отметка о выполнении/невыполнении.
5	Написание введения, заключения, оформление приложений и списка литературы.	РД6, РД7	0	0	0	10	Отметка о выполнении/невыполнении.
6	Защита курсовой работы.	РД1, РД2, РД3, РД6	0	0	0	10	Отметка о выполнении/невыполнении.
<b>Итого по таблице</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>104</b>	

### 4.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

#### *Тема 1 Подбор и анализ научной литературы.*

Содержание темы: Работа с первоисточниками, подбор и анализ научной литературы по теме исследования.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Самостоятельная работа студента. Индивидуальное задание, консультация преподавателя.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Работа с научной литературой (конспектирование, анализ, цитирование).

#### *Тема 2 Написание теоретической главы.*

Содержание темы: Написание теоретической главы.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Самостоятельная работа студента. Индивидуальное задание, консультация преподавателя.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Подготовка теоретической главы.

#### *Тема 3 Сбор эмпирического материала.*

Содержание темы: Сбор эмпирического материала исследования из первоисточников.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Самостоятельная работа студента. Индивидуальное задание, консультация преподавателя.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Сбор эмпирического материала исследования из первоисточников.

#### *Тема 4 Написание исследовательской главы.*

Содержание темы: Написание исследовательской главы.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Самостоятельная работа студента. Индивидуальное задание, консультация преподавателя.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Написание исследовательской главы.

#### *Тема 5 Написание введения, заключения, оформление приложений и списка литературы.*

Содержание темы: Написание введения, заключения, оформление приложений и списка литературы.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Самостоятельная работа студента. Индивидуальное задание, консультация преподавателя.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Написание введения, заключения, оформление приложений и списка литературы.

#### *Тема 6 Защита курсовой работы.*

Содержание темы: Защита курсовой работы (доклад о проделанной работе, вопросы на защиту, оформление текстовой части).

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Самостоятельная работа студента. Индивидуальное задание, консультация преподавателя.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Подготовка к защите курсовой работы.

## **5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины (модуля)**

### **5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы**

Дисциплина «Курсовое проектирование(предметно-методический модуль по профилю английский язык» общим объемом 108 часов изучается в течение одного семестра и предполагает самостоятельную работу студентов по написанию курсовой работы на тему, предложенную преподавателем. Аудиторная работа не предусмотрена. Контактная внеаудиторная работа подразумевает индивидуальные консультации студентов с преподавателем, являющимся научным руководителем, а также мероприятие по защите курсовой работы. Руководитель курсовой работы бакалавра назначается из профессорско-преподавательского состава кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения. Руководитель помогает студенту в выборе и формулировании темы исследования, в составлении графика и плана написания курсовой работы. Он рекомендует необходимую литературу для самостоятельной проработки студентом, систематически проводит консультации со студентом по теме исследования. На всех стадиях выполнения студентом

работы руководитель просматривает подготовленные материалы и дает соответствующую оценку.

## **5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

## **6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

## **7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **7.1 Основная литература**

1. Загвязинский, В. И. Методология педагогического исследования : учебное пособие для вузов / В. И. Загвязинский. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 105 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07865-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/514079> (дата обращения: 01.03.2023).

2. Захарова, Е. В. Иностраный язык региона специализации. Корейский язык для начинающих : учебное пособие / Е. В. Захарова. — Новосибирск : НГТУ, 2023. — 140 с. — ISBN 978-5-7782-4940-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/404708> (дата обращения: 25.05.2026). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

### **7.2 Дополнительная литература**

1. Жанчипова, Д. Б. ??? Фольклор Кореи : учебное пособие / Д. Б. Жанчипова, Д. С. Цыденова. — Улан-Удэ : БГУ, 2021. — 64 с. — ISBN 978-5-9793-1643-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL:

<https://e.lanbook.com/book/293249> (дата 01.03.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Загвязинский В. И. МЕТОДОЛОГИЯ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ 2-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для вузов [Электронный ресурс], 2019 - 105 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/metodologiya-pedagogicheskogo-issledovaniya-437925>

3. Информационно-справочная система «Консультант Плюс» – <http://www.consultant.ru/>

4. Курбанов, С. О. История Кореи: с древности до начала XXI в. : монография / С. О. Курбанов. - 4-е изд., испр. - Санкт-Петербург : СПбГУ, 2022. - 744 с. - ISBN 978-5-288-06225-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1907095> (дата обращения: 31.05.2026)

5. Научная электронная библиотека e-library.ru

6. Национальный корпус русского языка. Параллельный корпус (английский) <https://ruscorpora.ru/new/search-para-en.html>

7. Под ред. Трубициной О.И. МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ. Учебник и практикум для академического бакалавриата [Электронный ресурс], 2016 - 384 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/metodika-obucheniya-inostrannomu-yazyku-392587>

### ***7.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):***

1. Образовательная платформа "ЮРАЙТ" - Режим доступа: <https://urait.ru/>

2. Электронно-библиотечная система "ZNANIUM.COM"

3. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"

4. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ" - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>

5. Электронно-библиотечная система издательства "Юрайт" - Режим доступа: <https://urait.ru/>

6. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>

7. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>

## **8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения**

### Основное оборудование:

- ИБП 3000 VA Eaton Evolution S3000 RT3U
- ИБП APC Smart-UPS RT 6000VA (SURT6000XLI)
- Микрофон behringer C-1
- П/К DNS Office T300, мышь Genius NetScroll 100, клавиатура Genius KB-06X, монитор AOC919 19"

- П/К №1 Core i3-3225/2X2048/500/клав/мышь/монитор Beng GW2250M
- Персональный компьютер Lenovo (С.б.+монитор 21.5"+клавиатура+мышь)
- Принтер лазерный Hewlett-Packard Laser Jet 1020
- Система озвучивания Logitech 5.1 Z-906
- Телевизор LG 42LN540V в комплекте с потолочным креплением

### Программное обеспечение:

- □ VMware Horizon View Standard
- □ ABBYY Fine Reader 12 Professional Russian
- □ iSpring Presenter 7.0
- □ Microsoft Office 2010 Standard

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств  
для проведения текущего контроля  
и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

**КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ (ПРЕДМЕТНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ МОДУЛЬ ПО  
ПРОФИЛЮ "КОРЕЙСКИЙ ЯЗЫК")**

Направление и направленность (профиль)  
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Английский язык  
и корейский язык

Год набора на ОПОП  
2022

Форма обучения  
очная

Владивосток 2026

## 1 Перечень формируемых компетенций

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции
44.03.05 «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)» (Б-ПО2)	ОПК-8 : Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	ОПК-8.1п : Применяет методы анализа педагогической ситуации, профессиональной рефлексии на основе специальных научных знаний, в том числе в предметной области
	ОПК-9 : Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-9.1п : Выбирает современные информационные технологии и программные средства, в том числе отечественного производства, для решения задач профессиональной деятельности ОПК-9.2п : Демонстрирует способность использовать цифровые ресурсы для решения задач профессиональной деятельности
	УК-1 : Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.3п : Анализирует источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений

Компетенция считается сформированной на данном этапе в случае, если полученные результаты обучения по дисциплине оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция на данном этапе считается несформированной.

## 2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

**Компетенция ОПК-8 «Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний»**

Таблица 2.1 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код	Тип	Результат	
ОПК-8.1п : Применяет методы анализа педагогической ситуации, профессиональной рефлексии на основе специальных научных знаний, в том числе в предметной области	РД 1	У м е н и е	логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь.	Сформировавшееся систематическое умение логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь.

**Компетенция ОПК-9 «Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности»**

Таблица 2.2 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения

	Ко д ре з- та	Ти п ре з- та	Результат	
ОПК-9.1п : Выбирает современные информационные технологии и программные средства, в том числе отечественного производства, для решения задач профессиональной деятельности	РД 2	У ме ни е	выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.	Сформированное умение выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.
ОПК-9.2п : Демонстрирует способность использовать цифровые ресурсы для решения задач профессиональной деятельности	РД 3	На вы к	оперировать общенаучными и специальными лингвистическими и педагогическими терминами.	Сформированное умение оперировать общенаучными и специальными лингвистическими и педагогическими терминами.

**Компетенция УК-1 «Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач»**

Таблица 2.3 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Ко д ре з- та	Ти п ре з- та	Результат	
УК-1.3п : Анализирует источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений	РД 4	Зн ан ие	способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.	Сформированное систематическое знание способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.
	РД 5	У ме ни е	критически анализировать и оценивать результаты научных исследований.	Сформированное умение критически анализировать и оценивать результаты научных исследований.
	РД 6	У ме ни е	последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований.	Способность последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований.
	РД 7	На вы к	применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.	Сформированное владение навыками применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.

Таблица заполняется в соответствии с разделом 1 Рабочей программы дисциплины (модуля).

### 3 Перечень оценочных средств

Таблица 3 – Перечень оценочных средств по дисциплине (модулю)

Контролируемые планируемые результаты обучения	Контролируемые темы дисциплины	Наименование оценочного средства и представление его в ФОС		
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация	
Очная форма обучения				
РД1	Умение : логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь.	1.2. Написание теоретической главы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
		1.3. Сбор эмпирического материала.	Тест	Контрольная работа
		1.4. Написание исследовательской главы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
		1.6. Защита курсовой работы.	Курсовая работа	
Разноуровневые задачи и задания				
РД2	Умение : выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.	1.2. Написание теоретической главы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
		1.4. Написание исследовательской главы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
		1.6. Защита курсовой работы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
РД3	Навык : оперировать общенаучными и специальными лингвистическими и педагогическими терминами.	1.2. Написание теоретической главы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
		1.4. Написание исследовательской главы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
		1.6. Защита курсовой работы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
РД4	Знание : способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.	1.1. Подбор и анализ научной литературы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	

		1.2. Написание теоретической главы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
		1.3. Сбор эмпирического материала.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
			Тест	Курсовой проект
		1.4. Написание исследовательской главы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
РД5	Умение : критически анализировать и оценивать результаты научных исследований.	1.2. Написание теоретической главы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
		1.4. Написание исследовательской главы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
РД6	Умение : последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований.	1.5. Написание введения , заключения, оформление приложений и списка литературы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
		1.6. Защита курсовой работы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
РД7	Навык : применения методов и способов анализа , реферирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.	1.2. Написание теоретической главы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
		1.4. Написание исследовательской главы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	
		1.5. Написание введения , заключения, оформление приложений и списка литературы.	Курсовая работа	
			Разноуровневые задачи и задания	

#### 4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по дисциплине (модулю) равна 100 баллам.

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по дисциплине (модулю) равна 100 баллам.

По дисциплине «Курсовое проектирование» промежуточная аттестация осуществляется на основании всех результатов, полученных за СРС и защиту курсовой работы.

Вид учебной деятельности	Оценочное средство								Итого
	Подбор и анализ научной литературы	Написание теоретической главы	Сбор языкового материала	Написание и исследование главы	Написание введения, заключения, оформление приложений и списка литературы	Защита КР (доклад о продланной работе)	Защита КР (вопросы на защиту)	Защита КР (оформление текстовой части)	
Самостоятельная работа	10	20	10	20	10				
Защита курсовой работы						10	10	10	
Итого									100

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика качества сформированности компетенции
от 91 до 100	«зачтено» / «ОТЛИЧНО»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 76 до 90	«зачтено» / «ХОРОШО»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
от 61 до 75	«зачтено» / «УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 41 до 60	«не зачтено» / «НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	У студента не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется недостаточность знаний, умений, навыков.
от 0 до 40	«не зачтено» /	Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

	«неудовлетворительно»	
--	-----------------------	--

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика качества сформированности компетенции
от 91 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обладает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 76 до 90	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
от 61 до 75	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 41 до 60	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	У студента не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется недостаточность знаний, умений, навыков.
от 0 до 40	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

## 5 Примерные оценочные средства

### 5.1 Темы курсовых работ

1. Формирование межкультурной/иноязычной коммуникативной компетенции: теоретические и прикладные аспекты.
2. Методика обучения основным видам речевой деятельности (чтение, письмо, аудирование, говорение) на разных этапах освоения иностранного языка.
3. Использование современных компьютерных технологий и дистанционных технологий обучения иностранному языку.
4. Использование Интернет-технологий и технологий искусственного интеллекта при обучении иностранному языку.
5. Методика обучения иноязычной устной и письменной речи с учетом формата ГИА и ЕГЭ.
6. Проектные технологии на уроках иностранного языка при формировании навыков и умений устной и письменной иноязычной речи.
7. Использование образовательных веб-ресурсов и социальных сервисов в процессе обучения иностранным языкам.
8. Использование языкового портфолио как эффективного средства обучения иностранному языку в разные возрастные периоды.
9. Технология смешанного обучения на уроках иностранного языка.
10. Оптимизация системы контроля и оценивания на уроках по иностранному языку.
11. Игра как форма взаимодействия и средство развития иноязычных умений.
12. Обучение иностранному языку во внеурочной деятельности.
13. Воспитательная работа преподавателя иностранного языка.

14. Лингвострановедческая компетенция учащихся как часть коммуникативной компетенции.

15. Культура и литература страны изучаемого языка как объект исследования.

16. Научно-исследовательская деятельность учащихся на уроках иностранного языка и во внеурочной деятельности.

17. Формирование лингвистической (фонетической, лексической, грамматической и стилистической) компетенции учащихся на уроках иностранного языка.

*Краткие методические указания*

Краткие методические указания:

В данном разделе указана тематика курсовых работ. Конкретные темы могут быть сформулированы исходя из широкой тематики применительно к корейскому языку. Руководитель курсовой работы помогает студенту в выборе и формулировании темы исследования, в составлении графика и плана написания курсовой работы, рекомендует необходимую литературу для самостоятельной проработки студентом, проводит консультации со студентом по теме исследования.

*Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	выставляется студенту, если студент самостоятельно выполнил задание, привлек и проанализировал основные источники по выбранной теме исследования
4	7-8	выставляется студенту, если студент самостоятельно выполнил задание, привлек и проанализировал преимущественно основные источники по выбранной теме исследования
3	5-6	выставляется студенту, если студент выполнил задание, привлек, но не проанализировал преимущественно основные источники по выбранной теме исследования
2	3-4	выставляется студенту, если студент выполнил задание, частично привлек и не проанализировал преимущественно основные источники по выбранной теме исследования
	0-2	выставляется студенту, если студент привлек источники, не соответствующие выбранной теме исследования

## 5.2 Пример разноуровневых задач и заданий

### Написание теоретической главы.

*Краткие методические указания*

Работая с источниками, необходимо четко фиксировать, откуда взята информация (фамилию и инициалы автора, полное название книги, статьи, издательство, год издания, страницу). При изучении литературы не следует стремиться только к заимствованию материала. Авторские высказывания цитируются дословно либо излагаются своими словами. После каждого цитирования, использования фактических и статистических данных обязательна ссылка на источник и номер страницы. Любой источник, на который ссылается автор курсовой работы, должен быть внесен в библиографический список. Теоретическую часть курсовой работы следует наполнять современным научным материалом, а каждую проблему освещать с учетом отечественных и зарубежных научных достижений, имеющегося практического опыта.

*Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	19–20	выставляется студенту, если студент продемонстрировал навыки работы с научно-методической литературой, владеет методами и приемами анализа теоретических аспектов изучаемой области
4	16–18	выставляется студенту, если студент продемонстрировал навыки работы с научно-методической литературой, но не в полной мере владеет методами и приемами анализа теоретических аспектов изучаемой области
3	13–15	выставляется студенту, если студент не в полной мере продемонстрировал навыки работы с научно-методической литературой, не в полной мере владеет методами и приемами анализа теоретических аспектов изучаемой области
2	9–12	выставляется студенту, если студент не в полной мере продемонстрировал навыки работы с научно-методической литературой, не владеет методами и приемами анализа теоретических аспектов изучаемой области
	0–8	выставляется студенту, если студент не в полной мере / не продемонстрировал навыки работы с научно-методической литературой, не владеет методами и приемами анализа теоретических аспектов изучаемой области

### 5.3 Пример разноуровневых задач и заданий

#### **Сбор языкового материала.**

##### *Краткие методические указания*

Руководитель курсовой работы ориентирует студента, рекомендует необходимые источники для сбора языкового материала, при необходимости вносит коррективы.

##### *Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	выставляется студенту, если студент полностью выполнил задание, языковой материал соответствует теме исследования
4	7-8	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 80 %, языковой материал соответствует теме исследования
3	5-6	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 70 %, языковой материал соответствует теме исследования
2	3-4	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 50 %, языковой материал соответствует теме исследования
	0-2	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 20 %, языковой материал не в полной мере / не соответствует теме исследования

### 5.4 Пример разноуровневых задач и заданий

#### **Написание исследовательской главы.**

##### *Краткие методические указания*

Студенту, приступающему к написанию исследовательской главы, надлежит овладеть методологическими основами исследования, что позволит ему провести системный анализ фактического материала, установить связи и закономерности, сделать теоретические и практические выводы.

##### *Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	19–20	выставляется студенту, если студент продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы по теме исследования, владеет методами и приемами анализа практических аспектов изучаемой области
4	16–18	выставляется студенту, если студент продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы по теме исследования, при этом допущены незначительные ошибки
3	13–15	выставляется студенту, если студент не в полной мере продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы по теме исследования, допущены некоторые ошибки
2	9–12	выставляется студенту, если студент не в полной мере продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы по теме исследования, допущены существенные ошибки
	0–8	выставляется студенту, если студент не продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы по теме исследования, в работе допущены существенные ошибки / работа не выполнена

### 5.5 Пример разноуровневых задач и заданий

#### **Написание введения, заключения, оформление приложений и списка литературы.**

##### *Краткие методические указания*

Введение – ответственная часть курсовой работы, поскольку оно ориентирует в дальнейшем раскрытии темы, содержит все необходимые ее характеристики. Введение содержит следующие разделы: актуальность и значимость избранной темы, цель и задачи исследования, объект и предмет исследования, методы исследования, общую структуру работы.

Заключение должно содержать выводы, обобщенное изложение основных рассмотренных проблем, авторскую оценку работы с точки зрения решения задач, поставленных в курсовой работе. Могут быть указаны перспективы дальнейшей разработки темы. Выводы в заключении должны строго соотноситься с общей целью и конкретными задачами, обозначенными во введении.

Приложения – дополнительные к основному тексту материалы справочного, документального, иллюстративного или другого характера. Приложения размещаются в конце работы, после списка использованной литературы в порядке их упоминания в тексте.

Список литературы дается после заключения. Размещается в порядке упоминания источников в тексте, оформляется в соответствии с требованиями.

#### *Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	выставляется студенту, если студент полностью выполнил задание в соответствии с требованиями
4	7-8	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 80 %, имеются незначительные ошибки в оформлении
3	5-6	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 70 %, имеются ошибки в оформлении
2	3-4	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 50 %, имеются значительные ошибки в оформлении
	0-2	выставляется студенту, если задание не выполнено / выполнено не более, чем на 20 %, имеются значительные ошибки в оформлении

### 5.6 Пример разноуровневых задач и заданий

#### **Защита курсовой работы (доклад о проделанной работе).**

##### *Краткие методические указания*

В ходе защиты доклада о проделанной работе студент должен продемонстрировать сформированность дисциплинарных компетенций, в полном объеме раскрыть структуру и теоретическую составляющую темы исследования, продемонстрировать владение навыком самостоятельной исследовательской работы.

#### *Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	студент демонстрирует знания и владения навыками самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и практических аспектов изучаемой области.
4	7-8	доклад студента характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более одной ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки.
3	5-6	студент проводит довольно самостоятельный анализ основных смысловых составляющих предмета исследования; понимает базовые основы и теоретические обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме.
2	3-4	работа студента представляет собой частично переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. При докладе не в полном объеме раскрыта структура и теоретическая составляющая темы.
	0-2	работа студента представляет собой полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы.

### 5.7 Пример разноуровневых задач и заданий

#### **Защита КР (вопросы на защиту).**

##### *Краткие методические указания*

Вопросы зависят от темы курсовой работы. Может быть задан любой вопрос по содержанию работы не только членами комиссии, но и всеми присутствующими на защите.

#### *Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	выставляется студенту, если студент правильно ответил на все вопросы, при этом ответы на вопросы полные с приведением примеров и / или пояснений
4	7-8	выставляется студенту, если студент в целом ответил на все вопросы, но в ответах допустил незначительные неточности, ответы на вопросы полные и / или частично полные
3	5-6	выставляется студенту, если студент не ответил на 1-2 вопроса и / или в ответах допущены существенные ошибки, ответы только на элементарные вопросы
2	3-4	выставляется студенту, если студент неправильно ответил на вопросы, в ответах допущены грубые ошибки

	0-2	выставляется студенту, если студент не ответил на вопросы или дал ответ на один вопрос, при этом ответ содержит грубые ошибки
--	-----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 5.8 Пример разноуровневых задач и заданий

### Защита КР (оформление текстовой части).

#### Краткие методические указания

Оформление текстовой части курсовой работы осуществляются в соответствии с требованиями. Оценивается правильность оформления курсовой работы, а также использование презентации.

#### Шкала оценки

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	выставляется студенту, если фактических ошибок нет, графически работа оформлена правильно. Используются информационные технологии (PowerPoint), при этом отсутствуют ошибки в представляемой информации
4	7-8	выставляется студенту, если фактических ошибок нет, допущены одна-две ошибки в оформлении работы. Используются информационные технологии (PowerPoint), при этом отсутствуют ошибки в представляемой информации
3	5-6	выставляется студенту, если фактических ошибок нет, но допущены существенные ошибки в оформлении работы. Используются информационные технологии (PowerPoint), при этом имеются ошибки в представляемой информации
2	3-4	выставляется студенту, если имеются незначительные фактические ошибки, а также допущены существенные ошибки в оформлении работы. Используются информационные технологии (PowerPoint) частично
	0-2	выставляется студенту, если имеются значительные фактические ошибки, а также допущены существенные ошибки в оформлении работы. Не использованы информационные технологии (PowerPoint)

## 5.9 Пример практических (ситуационных) задач

### Выполните задания I-III

#### I. Задание

#### Тест

#### «Методология лингвистических исследований»

#### Выберите вариант ответа. Возможен выбор нескольких вариантов.

- Учение о структуре научного познания, формах и способах научно-познавательной деятельности:
  - метод; б) методология; в) методика; г) лингводидактика;
- Система действий в различных видах человеческой деятельности направленных на достижение поставленной задачи:
  - метод; б) методология; в) методика; г) приём;
- Методы, направленные на сбор материала, его систематизацию и фиксацию в определенной форме, называются:
  - теоретическими; б) эмпирическими; в) экспериментальными; г) структурными
- Какие из перечисленных ниже методов относятся к:
  - теоретическим; 2) эмпирическим;
  - а) гипотетико-дедуктивный метод;
  - б) метод наблюдения,
  - в) методы анализа и синтеза;
  - г) методы классификации и моделирования;
  - д) описательный метод,
  - е) экспериментальный метод;
  - ж) статистические методы;
  - з) метод сравнения.
- Признаки, отличающие один языковой факт от другого, называются:
  - дифференциальными; б) интегральными;
  - категориальными; г) оппозиционными.

- б) Характерная особенность психолингвистических методов:
- анализ художественных текстов;
  - обращение к носителям языка;
  - установление парадигматических отношений в языке;
  - выявление статистической активности языковых единиц.
- 7) Лингвистический метод исследования, в котором языковые факты создаёт исследователь, используя в качестве носителя языка самого себя:
- наблюдение; б) обобщение; в) интроспекция; г) интерпретация.
- 8) Результаты какого метода обычно оформляются различными невербальными способами: графиками, таблицами, диаграммами, схемами, гистограммами и т. д.
- квантитативного анализа;
  - компонентного анализа;
  - ассоциативного эксперимента;
  - трансформационного анализа.
- 9) Составляющими какого метода являются наблюдение, обобщение, интерпретация и классификация:
- описательного;
  - сопоставительного;
  - сравнительно-исторического;
  - метода компонентного анализа.
- 10) Метод, основанный на выдвижении догадки или предположения о причинах и закономерностях данных явлений:
- описательный;
  - индуктивный;
  - дедуктивный;
  - гипотетико-дедуктивный.
- 11) Метаязык лингвистики служит для:
- описания специальных понятий лингвистики;
  - включения знаний о языке в приёмы и методы познания;
  - разработки лингвистической терминологии.
  - эмпирического обобщения.
- 12) Научные принципы лингвистических исследований:
- интегративность, дискурсивность;
  - антропоцентричность культуроцентричность;
  - системно-структурной организации языка;
  - психолого-педагогический принцип.

## II. Задание

### Тест

#### «Методология и методы психолого-педагогических исследований»

#### Выберите правильный ответ.

- |                                      |                        |
|--------------------------------------|------------------------|
| ① интеллект;                         | ② педагогической;      |
| ③ первичная постановка проблемы;     | ④ предмет и объект;    |
| ⑤ рекомендаций педагогической науки; | ⑥ целями исследования; |
| ⑦ экспертных оценок.                 |                        |

- Отрасль психологии, изучающая закономерности обучения и воспитания, называется \_\_\_\_\_ психологией.
- Педагогический консилиум — это разновидность метода \_\_\_\_\_.
- Педагогическое мастерство состоит в рациональном использовании \_\_\_\_\_.
- Первым этапом самого исследования является: \_\_\_\_\_.

5) Промежуточные и конечные результаты, которые должны быть достигнуты в итоге исследования, называют: \_\_\_\_\_.

6) Эмпирические исследования видоизменяют: \_\_\_\_\_

7) Совокупность познавательных функций индивида, обеспечивающих способность к обучению, оперированию символами, овладению закономерностями окружающей действительности и к приспособлению к новым ситуациям посредством использования ранее приобретенного опыта \_\_\_\_\_.

### III. Задание

Прочитайте текст «Как написать курсовую работу», раскройте скобки, поставьте глаголы и прилагательные в правильной грамматической форме. 논문 (論文) –어떠한 주제에 대한 학술적인 연구 결과를 일정한 형식에 맞추어 체계적으로 쓴 글 (Курсовая работа – систематически упорядоченная и написанная по установленной форме работа, отражающая результаты научных исследований по какой-либо теме).

#### 논문 작성

먼저 논문을 작성하기 전에 쓸 수 있는 (좋다)<sup>1</sup> 주제와 이론에 대해 생각한 다음 주제를 (선택하다)<sup>2</sup>. 주제 또는 논문 진술은 연구자가 탐구하고자하는 연구 분야의 기존 문헌을 검토한 결과 (파생되다)<sup>3</sup>. 이 경로는 연구 영역의 미지수가 아직 (정의되지 않다)<sup>4</sup> 경우에 사용됩니다. 일부 연구 영역에는 해결되기를 갈망하는 기존 문제가 있으며 논문 주제 또는 진술의 초안은 (이렇다)<sup>5</sup> 문제 중 하나의 선택을 중심으로 (이루어지다)<sup>6</sup>.

일단 당신이 좋은 논문을 가지고, 그것을 (내려 놓다)<sup>7</sup> 윤곽을 그립니다. 개요는 전체 논문의 지도와 같으며 소개, 문헌 검토, 방법론 토론, 결과 토론 및 논문의 결론 및 권장사항을 더 일반적으로 (다루다)<sup>8</sup>. 개요는 한 기관에서 다룰 수 있지만 앞의 문장에서 (설명하다)<sup>9</sup> 것은 더 일반적으로 (얼다)<sup>10</sup>을 수 있는 것입니다. 이 시점에서 (그려지다)<sup>11</sup> 윤곽은 언급된 각 섹션에 대해 여전히 다른 미니 윤곽이 필요하다는 점에 (유의하다)<sup>12</sup> 야 합니다. 개요 및 미니 개요는 전체 프로젝트의 그래픽 오버 뷰를 (제공하다)<sup>13</sup> 또한 논문의 전체 단어 수 요구 사항에 따라 각 섹션과 하위 섹션에 대한 단어 수를 (할당하다)<sup>14</sup> 는데 (사용하다)<sup>15</sup> 수 있습니다.

수고하셨습니다!

#### Краткие методические указания

Дисциплина «Курсовое проектирование (предметно-методический модуль по профилю корейский язык) общим объемом 72 часа изучается в течение одного семестра и предполагает самостоятельную работу студентов по написанию курсовой работы на тему, предложенную преподавателем. Аудиторная работа не предусмотрена. Контактная внеаудиторная работа подразумевает индивидуальные консультации студентов с преподавателем, являющимся научным руководителем, а также мероприятие по защите курсовой работы. Руководитель курсовой работы бакалавра назначается из профессорско-преподавательского состава кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения. Руководитель помогает студенту в выборе и формулировании темы исследования, в составлении графика и плана написания курсовой работы. Он рекомендует необходимую литературу для самостоятельной проработки студентом, систематически проводит консультации со студентом по теме исследования. На всех стадиях выполнения студентом работы руководитель просматривает подготовленные материалы и дает соответствующую оценку.

#### Шкала оценки

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	выставляется студенту, если студент самостоятельно выполнил задание, привлек и проанализировал основные источники по выбранной теме исследования
4	7-8	выставляется студенту, если студент самостоятельно выполнил задание, привлек и проанализировал преимущественно основные источники по выбранной теме исследования
3	5-6	выставляется студенту, если студент выполнил задание, привлек, но не проанализировал преимущественно основные источники по выбранной теме исследования

2	3-4	выставляется студенту, если студент выполнил задание, частично привлек и не проанализировал преимущественно основные источники по выбранной теме исследования
	0-2	выставляется студенту, если студент привлек источники, не соответствующие выбранной теме исследования

## 5.10 Контрольный тест

### Выполните задания I-III

#### I. Задание

##### Тест

##### «Методология лингвистических исследований»

##### Выберите вариант ответа. Возможен выбор нескольких вариантов.

1. Учение о структуре научного познания, формах и способах научно-познавательной деятельности:
  - а) метод; б) методология; в) методика; г) лингводидактика;
2. Система действий в различных видах человеческой деятельности направленных на достижение поставленной задачи:
  - а) метод; б) методология; в) методика; г) приём;
3. Методы, направленные на сбор материала, его систематизацию и фиксацию в определенной форме, называются:
  - а) теоретическими; б) эмпирическими; в) экспериментальными; г) структурными
4. Какие из перечисленных ниже методов относятся к:
  - 1) теоретическим; 2) эмпирическим;
  - а) гипотетико-дедуктивный метод;
  - б) метод наблюдения;
  - в) методы анализа и синтеза;
  - г) методы классификации и моделирования;
  - д) описательный метод;
  - е) экспериментальный метод;
  - ж) статистические методы;
  - з) метод сравнения.
- 5) Признаки, отличающие один языковой факт от другого, называются:
  - а) дифференциальными; б) интегральными;
  - в) категориальными; г) оппозиционными.
- 6) Характерная особенность психолингвистических методов:
  - а) анализ художественных текстов;
  - б) обращение к носителям языка;
  - в) установление парадигматических отношений в языке;
  - г) выявление статистической активности языковых единиц.
- 7) Лингвистический метод исследования, в котором языковые факты создаёт исследователь, используя в качестве носителя языка самого себя:
  - а) наблюдение; б) обобщение; в) интроспекция; г) интерпретация.
- 8) Результаты какого метода обычно оформляются различными невербальными способами: графиками, таблицами, диаграммами, схемами, гистограммами и т. д.
  - а) количественного анализа;
  - б) компонентного анализа;
  - в) ассоциативного эксперимента;
  - г) трансформационного анализа.
- 9) Составляющими какого метода являются наблюдение, обобщение, интерпретация и классификация:
  - а) описательного;
  - б) сопоставительного;
  - в) сравнительно-исторического;
  - г) метода компонентного анализа.



일단 당신이 좋은 논문을 가지고, 그것을 (내려 놓다)<sup>7</sup> 윤곽을 그립니다. 개요는 전체 논문의 지도와 같으며 소개, 문헌 검토, 방법론 토론, 결과 토론 및 논문의 결론 및 권장 사항을 더 일반적으로 (다루다)<sup>8</sup>. 개요는 한 기관에서 다룰 수 있지만 앞의 문장에서 (설명하다)<sup>9</sup> 것은 더 일반적으로 (언다)<sup>10</sup>을 수 있는 것입니다. 이 시점에서 (그려지다)<sup>11</sup> 윤곽은 언급된 각 섹션에 대해 여전히 다른 미니 윤곽이 필요하다는 점에 (유의하다)<sup>12</sup> 야 합니다. 개요 및 미니 개요는 전체 프로젝트의 그래픽 오버 뷰를 (제공하다)<sup>13</sup> 또한 논문의 전체 단어 수 요구 사항에 따라 각 섹션과 하위 섹션에 대한 단어 수를 (할당하다)<sup>14</sup> 는데 (사용하다)<sup>15</sup> 수 있습니다.

수고하셨습니다!

#### *Краткие методические указания*

Руководитель курсовой работы помогает студенту в выборе и формулировании темы исследования, в составлении графика и плана написания курсовой работы, рекомендует необходимую литературу для самостоятельной проработки студентом, проводит консультации со студентом по теме исследования.

#### *Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	выставляется студенту, если студент самостоятельно выполнил задание, привлек и проанализировал основные источники по выбранной теме исследования
4	7-8	выставляется студенту, если студент самостоятельно выполнил задание, привлек и проанализировал преимущественно основные источники по выбранной теме исследования
3	5-6	выставляется студенту, если студент выполнил задание, привлек, но не проанализировал преимущественно основные источники по выбранной теме исследования
2	3-4	выставляется студенту, если студент выполнил задание, частично привлек и не проанализировал преимущественно основные источники по выбранной теме исследования
	0-2	выставляется студенту, если студент привлек источники, не соответствующие выбранной теме исследования

### 5.11 Итоговый тест

#### Выполните задания I-III

##### I. Задание

##### Тест

##### «Методология лингвистических исследований»

##### Выберите вариант ответа. Возможен выбор нескольких вариантов.

1. Учение о структуре научного познания, формах и способах научно-познавательной деятельности:

а) метод; б) методология; в) методика; г) лингводидактика;

2. Система действий в различных видах человеческой деятельности направленных на достижение поставленной задачи:

а) метод; б) методология; в) методика; г) приём;

3. Методы, направленные на сбор материала, его систематизацию и фиксацию в определенной форме, называются:

а) теоретическими; б) эмпирическими; в) экспериментальными; г) структурными

4. Какие из перечисленных ниже методов относятся к:

1) теоретическим;

2) эмпирическим;

а) гипотетико-дедуктивный метод;

б) метод наблюдения;

в) методы анализа и синтеза;

г) методы классификации и моделирования;

д) описательный метод;

е) экспериментальный метод;

ж) статистические методы;

з) метод сравнения.

5) Признаки, отличающие один языковой факт от другого, называются:

- а) дифференциальными; б) интегральными;  
 в) категориальными; г) оппозиционными.
- 6) Характерная особенность психолингвистических методов:  
 а) анализ художественных текстов;  
 б) обращение к носителям языка;  
 в) установление парадигматических отношений в языке;  
 г) выявление статистической активности языковых единиц.
- 7) Лингвистический метод исследования, в котором языковые факты создаёт исследователь, используя в качестве носителя языка самого себя:  
 а) наблюдение; б) обобщение; в) интроспекция; г) интерпретация.
- 8) Результаты какого метода обычно оформляются различными невербальными способами: графиками, таблицами, диаграммами, схемами, гистограммами и т. д.  
 а) количественного анализа;  
 б) компонентного анализа;  
 в) ассоциативного эксперимента;  
 г) трансформационного анализа.
- 9) Составляющими какого метода являются наблюдение, обобщение, интерпретация и классификация:  
 а) описательного;  
 б) сопоставительного;  
 в) сравнительно-исторического;  
 г) метода компонентного анализа.
- 10) Метод, основанный на выдвижении догадки или предположения о причинах и закономерностях данных явлений:  
 а) описательный;  
 б) индуктивный;  
 в) дедуктивный;  
 г) гипотетико-дедуктивный.
- 11) Метаязык лингвистики служит для:  
 а) описания специальных понятий лингвистики;  
 б) включения знаний о языке в приёмы и методы познания;  
 в) разработки лингвистической терминологии.  
 г) эмпирического обобщения.
- 12) Научные принципы лингвистических исследований:  
 а) интегративность, дискурсивность;  
 б) антропоцентричность культуросоциальность;  
 в) системно-структурной организации языка;  
 г) психолого-педагогический принцип.

## II. Задание

### Тест

#### «Методология и методы психолого-педагогических исследований»

#### Выберите правильный ответ.

- ① интеллект; ② педагогической;  
 ③ первичная постановка проблемы; ④ предмет и объект;  
 ⑤ рекомендаций педагогической науки; ⑥ целями исследования;  
 ⑦ экспертных оценок.

1) Отрасль психологии, изучающая закономерности обучения и воспитания, называется \_\_\_\_\_ психологией.

2) Педагогический консилиум — это разновидность метода \_\_\_\_\_.

3) Педагогическое мастерство состоит в рациональном использовании \_\_\_\_\_.

- 4) Первым этапом самого исследования является: \_\_\_\_\_.
- 5) Промежуточные и конечные результаты, которые должны быть достигнуты в итоге исследования, называют: \_\_\_\_\_.
- 6) Эмпирические исследования видоизменяют: \_\_\_\_\_.

7) Совокупность познавательных функций индивида, обеспечивающих способность к обучению, оперированию символами, овладению закономерностями окружающей действительности и к приспособлению к новым ситуациям посредством использования ранее приобретенного опыта \_\_\_\_\_.

### III. Задание

Прочитайте текст «Как написать курсовую работу», раскройте скобки, поставьте глаголы и прилагательные в правильной грамматической форме. 논문 (論文) –어떠한 주제에 대한 학술적인 연구 결과를 일정한 형식에 맞추어 체계적으로 쓴 글 (Курсовая работа – систематически упорядоченная и написанная по установленной форме работа, отражающая результаты научных исследований по какой-либо теме).

#### 논문 작성

먼저 논문을 작성하기 전에 쓸 수 있는 (좋다)<sup>1</sup> 주제와 이론에 대해 생각한 다음 주제를 (선택하다)<sup>2</sup>. 주제 또는 논문 진술은 연구자가 탐구하고자하는 연구 분야의 기존 문헌을 검토한 결과 (파생되다)<sup>3</sup>. 이 경로는 연구 영역의 미지수가 아직 (정의되지 않다)<sup>4</sup> 경우에 사용됩니다. 일부 연구 영역에는 해결되기를 갈망하는 기존 문제가 있으며 논문 주제 또는 진술의 초안은 (이렇다)<sup>5</sup> 문제 중 하나의 선택을 중심으로 (이루어지다)<sup>6</sup>.

일단 당신이 좋은 논문을 가지고, 그것을 (내려 놓다)<sup>7</sup> 윤곽을 그립니다. 개요는 전체 논문의 지도와 같으며 소개, 문헌 검토, 방법론 토론, 결과 토론 및 논문의 결론 및 권장 사항을 더 일반적으로 (다루다)<sup>8</sup>. 개요는 한 기관에서 다룰 수 있지만 앞의 문장에서 (설명하다)<sup>9</sup> 것은 더 일반적으로 (언다)<sup>10</sup>을 수 있는 것입니다. 이 시점에서 (그려지다)<sup>11</sup> 윤곽은 언급된 각 섹션에 대해 여전히 다른 미니 윤곽이 필요하다는 점에 (유의하다)<sup>12</sup> 야 합니다. 개요 및 미니 개요는 전체 프로젝트의 그래픽 오버 뷰를 (제공하다)<sup>13</sup> 또한 논문의 전체 단어 수 요구 사항에 따라 각 섹션과 하위 섹션에 대한 단어 수를 (할당하다)<sup>14</sup> 는데 (사용하다)<sup>15</sup>수 있습니다.

수고하셨습니다!

#### Краткие методические указания

Руководитель курсовой работы ориентирует студента, рекомендует необходимые источники для сбора языкового материала, при необходимости вносит коррективы.

Введение – ответственная часть курсовой работы, поскольку оно ориентирует в дальнейшем раскрытии темы, содержит все необходимые ее характеристики. Введение содержит следующие разделы: актуальность и значимость избранной темы, цель и задачи исследования, объект и предмет исследования, методы исследования, общую структуру работы.

Заключение должно содержать выводы, обобщенное изложение основных рассмотренных проблем, авторскую оценку работы с точки зрения решения задач, поставленных в курсовой работе. Могут быть указаны перспективы дальнейшей разработки темы. Выводы в заключении должны строго соотноситься с общей целью и конкретными задачами, обозначенными во введении.

Приложения – дополнительные к основному тексту материалы справочного, документального, иллюстративного или другого характера. Приложения размещаются в конце работы, после списка использованной литературы в порядке их упоминания в тексте.

Список литературы дается после заключения. Размещается в порядке упоминания источников в тексте, оформляется в соответствии с требованиями.

В ходе защиты доклада о проделанной работе студент должен продемонстрировать сформированность дисциплинарных компетенций, в полном объеме раскрыть структуру и

теоретическую составляющую темы исследования, продемонстрировать владение навыком самостоятельной исследовательской работы.

*Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	выставляется студенту, если студент полностью выполнил задание, языковой материал соответствует теме исследования
4	7-8	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 80 %, языковой материал соответствует теме исследования
3	5-6	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 70 %, языковой материал соответствует теме исследования
2	3-4	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 50 %, языковой материал соответствует теме исследования
	0-2	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 20 %, языковой материал не в полной мере / не соответствует теме исследования